



# SHREWSBURY SCHOOL

## SIXTH FORM ENTRANCE EXAMINATION 2021

### LATIN

(Time: 1 Hour)

#### Instructions to candidates:

- Answer on lined paper; all translation should be on *alternate lines*

Translate the following passage into English; write your translation on alternate lines.

**A quick thinking mule driver saves his own life during an encounter with Alexander the Great.**

olim **Alexander**, rex **Macedonum**, ad terras **Indorum** cum exercitu iter longum faciebat. tum **haruspex** quidam regi appropinquavit. hic **haruspex**, postquam dixerat regem in magno periculo esse, eum quoque monuit ut, si **diu** vivere vellet, necaret eum qui primus sibi **occurrisset**. itaque Alexander iussit milites **capere asinarium**, qui forte regi ante omnes alios **obviam ivit**, et eum occidere. **asinarius** autem quaerebat cur rex eum **innocentem** puniret. Alexander igitur ei dixit quid haruspex monuisset. his verbis auditis, asinarius inquit: '**erras**, o rex! **monitio** enim haruspicis non me, sed alium morti **destinavit**; nam **asellus** quem ante me agebam **prior** tibi occurrit.' asinario sic locuto, Alexander tam laetus erat ut asellum, non asinarium, **interfici** iuberet. hoc modo Alexander **praebeo** se regem sapientissimum esse.

based on *Arrian*

Alexander - Alexandri (m)	<i>Alexander, the ruler of Macedonia</i>
Macedo - Macedonis (m)	<i>Macedonian</i>
Indi - Indorum (m pl)	<i>the people of India, Indians</i>
haruspex - haruspicis (m)	<i>soothsayer (a type of priest who told the future)</i>
diu	<i>for a long time</i>
occurro (3) (+ dat)	<i>I meet, run in to</i>
capio	<i>here = arrest</i>
asinarius asinarii (m)	<i>mule driver</i>
obviam eo ire ivi (+ dat)	<i>I meet</i>
innocens - innocentis	<i>innocent (man)</i>
erro (1)	<i>I am mistaken</i>
monitio - onis (f)	<i>warning</i>
destino (1)	<i>(here) I select, fix upon</i>
asellus - i (m)	<i>mule</i>
prior	<i>(here) first</i>
interfici	<i>'to be killed'</i>
praebeo (2)	<i>exhibit, show</i>

TOTAL: [50]

**END OF PAPER**